

13

1

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ** № \_\_\_\_\_  
**VETERINARY CERTIFICATE**

*на экспортируемое в Российскую Федерацию животноводческое сырье, не  
происходящее от жвачных животных,  
предназначенное для производства кормов для непродуктивных животных  
for livestock raw materials, that are not derived from ruminants, and meant for pet food  
manufacturing, exported to the Russian Federation*

Страна-экспортер / Exporting country

США / USA

Компетентное ведомство / Competent authority \_\_\_\_\_

Учреждение, выдавшее сертификат / Establishment, issued this certificate \_\_\_\_\_

**1 Идентификация продукции / Identification of products**

Наименование продукции / Name of the product \_\_\_\_\_

Количество мест / Number of packages \_\_\_\_\_

Упаковка / Type of package \_\_\_\_\_

Маркировка / Identification marks \_\_\_\_\_

Вес нетто / Net weight \_\_\_\_\_

Условия хранения и транспортировки / Conditions of storage and  
transport \_\_\_\_\_

**2. Происхождение продукции / Origin of the products:**

Название (No) и адрес предприятия, утвержденного государственной ветслужбой  
Name (No) and address of establishment, approved by the Government Veterinary Service  
\_\_\_\_\_

Административно-территориальная единица (штат) / Administrative-territorial unit (State)  
\_\_\_\_\_

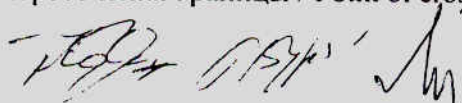
Название и адрес экспортера / Name and address of exporter \_\_\_\_\_

**3. Направление продукции / Destination of the products:**

Страна назначения / Country of destination \_\_\_\_\_

Страна транзита / Country of transit \_\_\_\_\_

Пункт пересечения границы / Point of crossing the border \_\_\_\_\_



Название и адрес получателя / Name and address of consignee \_\_\_\_\_

Транспорт / Means of transport \_\_\_\_\_  
(№ контейнера, а/м, рейс самолета, название судна / the number of the container, truck, flight-number, name of the ship)

**4. Настоящим удостоверяется следующее / Herewith it is certified that:**

Сырье, предназначенное для производства кормов для непродуктивных животных, произведено на предприятиях, имеющих разрешение центральной государственной ветеринарной службы страны-экспортера о поставке продукции на экспорт и находящихся под постоянным контролем государственной ветеринарной службы.

Raw materials, meant for pet food manufacturing were processed at enterprises, with permission issued by the Central State Veterinary Service of exporter on delivery of goods for export and are under constant control from this Department.

Сырье получено от убоя здоровых животных/птиц, происходящих с административных территорий, официально свободных от заразных болезней животных и птиц, в том числе:

Raw materials are obtained from the slaughter and processing of clinically healthy animals/poultry, from the administrative territories, free from contagious animal and poultry diseases, including:

- африканской чумы свиней, африканской чумы лошадей и чумы крупного рогатого скота  
- в течение последних 3 лет на территории страны;  
African swine fever, African horse sickness, and rinderpest – during the last 3 years in the country;

- ящура, в течение последних 12 месяцев на территории страны;  
- foot-and-mouth disease - during the last 12 months in the country;

~~инфекционной плеввропневмонии в течение последних 12 месяцев на территории графства;~~  
~~sheep pox and goat pox, contagious bovine pleuropneumonia during the last 12 months in the county;~~

- сибирской язвы, - в течение последних 20 дней в хозяйстве;  
- Anthrax – during the last 20 days on the farm;

~~подлежащего заявлению гриппа птиц~~ <sup>болезни Ньюкасла</sup> в течение последних 3 месяцев на территории штата;  
~~notifiable avian influenza~~ <sup>Newcastle disease</sup> during the last 3 months on the territory of the state;

Сырье исключительно боенского происхождения и подвергнуто ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной компетентной ветеринарной службой США.

Raw materials are solely of slaughtering origin and have been subjected to veterinary and sanitary examination by the competent US Veterinary Service.

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям.  
Single-use containers and packaging material satisfies the necessary hygiene requirements.

*[Handwritten signatures]*

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами.

Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in exporting country.

Составлено / Certified on " " \_\_\_\_\_, 200\_\_

Государственный ветеринарный врач / Official veterinarian

(должность, фамилия, И.О. / position, name)

Печать / Stamp

Подпись / Signature \_\_\_\_\_

*Handwritten signature*  
1-19-06

*Handwritten signature*

**Е.А. Непоклонов**  
Заместитель Руководителя  
Федеральной службы по ветеринарному и  
фитосанитарному надзору

«16» февраля 2006 г.

*Handwritten signature*